

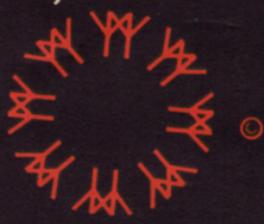
Terre des Hommes
Man and His World
1972

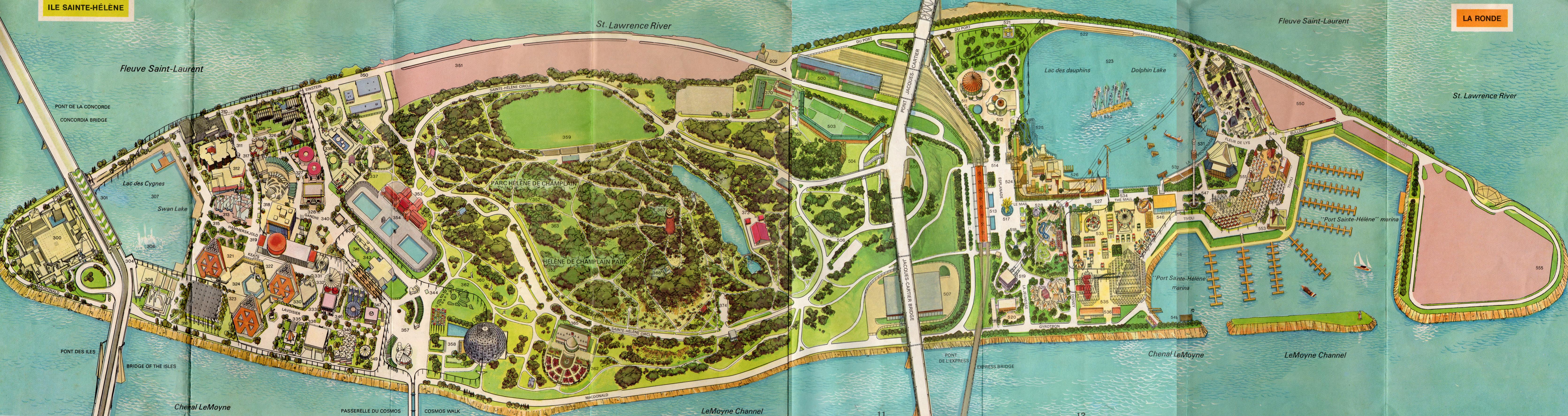
PLAN OFFICIEL
SOUVENIR
OFFICIAL MAP



25¢

20 juillet / 4 septembre
July 20 / September 4





ILE SAINTE-HÉLÈNE

LA RONDE

Ile Sainte-Hélène

Numéros de renvoi au plan

- 300 Place des Nations
- 301 Minirail Sainte-Hélène
station Place des Nations
- 308 La Balade
- 310 États-Unis
- 311 Belgique
- 312 Suisse
- 313 Tyrol autrichien
- 316 U.R.S.S.
- 317 Kiosque International
- 317 Boutiques
- 318 Iran
- 319 Film Canada 67
- 319 Routes et circuits
- 321 Le Monde Insolite
Inforama
Le monde fabuleux des pierres
- 322 Sermons de la Science
Electroform
- 323 Les Armes
L'Humour
- 325 Tchécoslovaquie
- 326 Pologne
- 328 République populaire de la Chine
- 330 Office national du film
- 332 Formoptic
Bureau de presse
- 333 Carrefour de l'électricité
- 335 Place des Enfants
- 337 Services sociaux
Services aux poupon
- 338 La Gravure
- 339 Autoparc de la presse
- 340 Boutiques
- 341 Poste de secours
- 342 Minirail Sainte-Hélène
- 343 Métro Sainte-Hélène
- 344 La Balade — arrêt Métro
- 346 Yougoslavie
- 347 Postes Canada
- 348 France
- 349 Service bancaire
- 350 Sécurité publique
- 351 Autoparc "de Lévis"
- 352 Pique-nique
- 354 Piscines
- 357 Boutiques
- 358 Biosphère
- 359 Stade Sainte-Hélène
- 362 Roseraie
- 365 Restaurant
Hélène-de-Champlain
- 367 Tour de Lévis
- 370 Casernes du fort Sainte-Hélène
- 373 Théâtre de la Poudrière
- 374 Autoparc pour handicapés
Balade

Key to Map Numbers

- 300 Place des Nations
- 301 Minirail Sainte-Hélène
"Place des Nations" Station
- 308 La Balade
- 310 U.S.A.
- 311 Belgium
- 312 Switzerland
- 313 Austrian Tyrol
- 316 U.S.S.R.
- 317 International Bandshell
- 317 Boutiques
- 318 Iran
- 319 Canada 67 Film
- 319 Routes and Circuits
- 321 Strange Strange World
Inforama
The Wonderful World of Rocks
- 322 Sermons from Science
Electroform
- 323 Weapons
Humour
- 325 Czechoslovakia
- 326 Poland
- 328 People's Republic of China
- 330 National Film Board
- 332 Formoptic
Press Bureau
- 333 Electricity
- 335 Children's Plaza
- 337 Social Services
Baby Help Centre
- 338 Engraving
- 339 Press Parking
- 340 Boutiques
- 341 First Aid Post
- 342 Sainte-Hélène Minirail
- 343 Sainte-Hélène Metro Station
- 344 La Balade — Metro stop
- 346 Yugoslavia
- 347 Canada Post
- 348 France
- 349 Bank
- 350 Public Safety
- 351 "de Lévis" Autopark
- 352 Picnic grounds
- 354 Swimming Pools
- 357 Boutiques
- 358 Biosphere
- 359 Sainte-Hélène Stadium
- 362 Rose Garden
- 365 Hélène de Champlain
Restaurant
- 367 Lévis Tower
- 370 Fort Sainte-Hélène Barracks
- 373 La Poudrière Theatre
- 374 Parking for handicapped
Balade

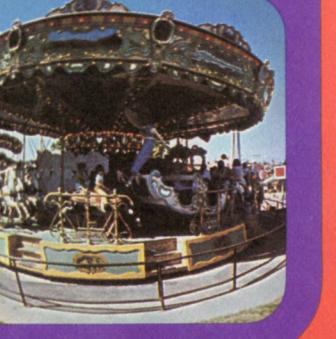
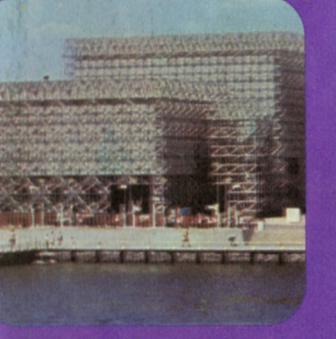
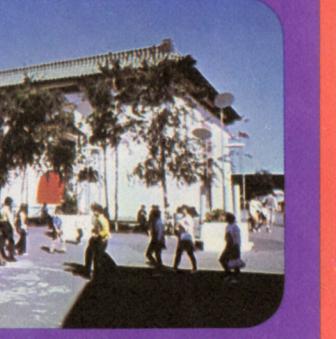
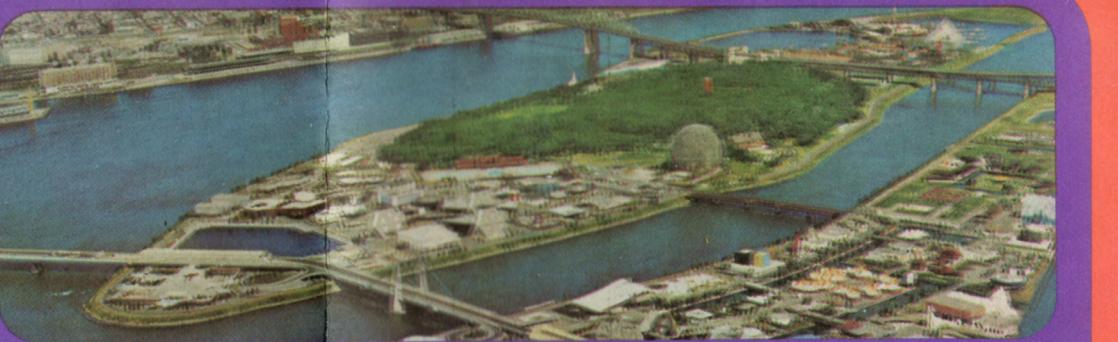
La Ronde

Numéros de renvoi au plan

- 500 Cour de triage
- 502 Phare
- 503 Fort Sainte-Hélène
- 505 Administration
- 507 Entrepôt
- 508 Terminus autobus 169
Poste de taxi
Navette vers le Métro
- 510 Autoparc "le Dauphin"
- 511 Pavillon Alcan
(Cirque marin)
- 512 Pavillon Alcan
(Aquarium)
- 513 Entrée de La Ronde
Poste de secours
- 515 Minirail La Ronde,
station "Pioneerland"
(vers les autoparks)
- 517 Esplanade
- 518 Golf miniature
- 519 Téléphérique,
station "Esplanade"
- 520 Sécurité publique et
administration
- 522 Rampe de lancement
pyrotechnique
- 523 Lac des Dauphins
- 524 Fort Edmonton — Pioneerland
- 525 La Pitoune
- 528 Monde des Petits
- 529 Manèges
- 530 Déploiements aquatiques
- 531 Promenade
- 532 Point de vue du lac
- 533 Manèges
- 535 Gyrotron
- 540 Téléphérique, station
"Lac des Dauphins"
- 541 Le Village
- 543 Minirail La Ronde,
station "Le Village"
- 545 Jardin des Etoiles
- 546 Souvenirs officiels
- 547 Spirale
- 548 Entretien du port
Sainte-Hélène
- 550 Autoparc "de Vaudreuil"
- 551 Carrefour international
- 553 Port Sainte-Hélène
- 555 Autoparc "Cap-sur-Mer"

Key to Map Numbers

- 500 Maintenance Yard
- 502 Lighthouse
- 503 Fort Sainte-Hélène
- 505 Administration
- 507 Warehouse
- 508 169 Bus Terminal
Taxis
Shuttle to Metro
- 510 Le Dauphin Autopark
- 511 Alcan Pavilion
(Dolphin Pool)
- 512 Alcan Pavilion
(Aquarium)
- 513 La Ronde Entrance
First Aid Post
- 515 La Ronde Minirail
Pioneerland Station
(towards autoparks)
- 517 Esplanade
- 518 Mini-Golf
- 519 Sky Ride, Esplanade Station
- 520 Public Safety and
Administration
- 522 Fireworks Launching Pad
- 523 Dolphin Lake
- 524 Fort Edmonton — Pioneerland
- 525 Flume Ride
- 528 Children's World
- 529 Rides
- 530 Lake Activities
- 531 Promenade
- 532 Lake View
- 533 Rides
- 535 Gyrotron
- 540 Sky Ride,
"Dolphin Lake" station
- 541 Le Village
- 543 Minirail La Ronde
"Le Village" station
- 545 Garden of Stars
- 546 Official Souvenirs
- 547 Spirale
- 548 Marina Maintenance
- 550 "de Vaudreuil" Autopark
- 551 Carrefour International
- 553 Marina
- 555 "Seaward Point" Autopark



DÉJÀ CINQ ANS !

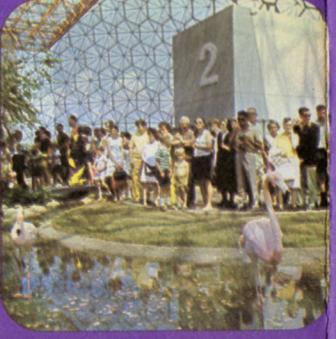
L'aspect international de l'exposition permanente et culturelle de Montréal est assuré, pour la 5e saison consécutive, grâce à la présence colorée d'une douzaine de pays venus des quatre coins du monde pour passer l'été "dans l'île, dans l'île..."

La République populaire de Chine, les États-Unis, l'URSS, la France, la Tchécoslovaquie, la Suisse, la Belgique, l'Autriche, l'Iran, la Pologne et la Yougoslavie — pour ne nommer que ceux-là — proposent au visiteur l'histoire de leur pays, leurs traditions et leur culture de mille et une façons, toutes aussi captivantes que diversifiées.

La Biosphère, splendide bulle géodésique devenue en quelque sorte l'emblème-souvenir d'Expo 67, reçoit à nouveau l'un des plus beaux jardins intérieurs au monde, doté d'oiseaux magnifiques.

A l'occasion du cinquième anniversaire de Terre des Hommes, les Productions Walt Disney ont autorisé la présentation du fameux film "Canada 67". Les amateurs pourront aussi revoir le pavillon des pierres précieuses et semi-précieuses ainsi qu'une présentation basée sur la sécurité routière intitulée "Routes et Circuits".

LA JEUNESSE À TERRE DES HOMMES
Plusieurs projets conçus et dirigés par des jeunes sont aussi présents à Terre des Hommes 72. L'électronique y est mise à la portée des profanes alors que des étudiants



GREAT FIFTH YEAR !
Montréal's permanent cultural exhibition retains its international flavor for the fifth consecutive season with participation by many countries here to spend the summer on the St. Lawrence River island. In a thousand different and colorful ways, countries such as The People's Republic of China, the United States, the USSR, France, Belgium, Austria, Switzerland, Iran, Yugoslavia, Czechoslovakia and Poland present excerpts from their past and present. The Biosphere, that splendid geodesic bubble, which has come to represent the symbol of Expo 67, is once more reserved for one of the most impressive gardens in the world, complete with beautiful birds. As a tribute to the fifth anniversary of Man and His World, Walt Disney Productions has authorized the return of the famous "Canada 67" film.

YOUTH AT MAN AND HIS WORLD
Young people are responsible for conceiving and operating several projects at Man and His World 72. Electronics are used to explain everything from moon landings to racing, and from medical research to telecommunications. In another area the lengthy history of engraving is told, and here specialists can be seen at work.

ART AND DIVERSIONS
With the help of original works by some 81 Québec artists, La Maison des Arts de

traitent de circuits, d'expériences, de télécommunications, de quadraphonie et autres sujets à la mode du jour. Plus loin, c'est la longue histoire de la gravure qu'on démocratise dans des ateliers où la population peut voir des spécialistes à l'œuvre.

ART ET DIVERTISSEMENT

La Maison des Arts de la Sauvegarde évoque l'expansion de l'art avant-gardiste au Québec à l'aide d'une présentation de plusieurs œuvres choisies appartenant à tous les domaines de l'art plastique. Ce pavillon appelé Formoptic raconte également les réalisations des nôtres et montre un film traitant de cinématique.

L'Office National du Film a préparé un programme qui pourra satisfaire tous les goûts des cinéphiles et presque tous les pavillons offrent à leurs visiteurs une forme ou une autre de divertissement. Par ailleurs, de nombreux spectacles pour enfants et adultes sont offerts gratuitement, au cours de l'été, soit dans l'île Sainte-Hélène, soit dans La Ronde.

LA RONDE

La Ronde continue toujours de semer la joie de vivre et offre à sa clientèle les mêmes jeux que par les années passées, plus six nouveaux manèges, des spectacles aquatiques entièrement renouvelés, un golf miniature de dix-huit trous et différents divertissements dans son fameux "Village canadien".

Adultes 50 cents — adolescents 25 cents — GRATUIT pour les moins de huit ans. La Marina offre des services complets pour 250 embarcations plus une piscine pour ses locataires. Heures d'ouverture: de midi à 23h00 le lendemain matin.

PARADIS DU TOURISTE

Plus de 82,000,000 de personnes ont visité l'exposition depuis 1967. Quoique plus courte de cinq semaines à cause de circonstances échappant au contrôle de la Ville, la saison 72 n'en présente pas moins de splendides expositions ainsi que le même havre de paix dans toute l'étendue de l'île Sainte-Hélène et ce, à deux pas du centre-ville.

QUAND: du 20 juillet au 4 septembre 1972.

OÙ: à Montréal, dans le décor unique de l'île Ste-Hélène bercée par le majestueux Saint-Laurent.

HEURES: Les pavillons sont ouverts de 9h à 20h, et l'île Sainte-Hélène de 9h à minuit tous les jours. Le minirail fonctionne de 9h à 23h.

ENTREE: L'entrée du site est GRATUITE. Un visa personnel de \$3.00 permet de visiter tous les pavillons pendant toute la saison.

Le visa d'un jour

vendu à \$2.00 permet la même visite, mais uniquement le jour de l'achat. Les enfants de moins de huit ans sont admis GRATUITEMENT.

STATIONNEMENT: Les parcs de stationnement peuvent recevoir 6,000 voitures à raison de \$2.00 par jour. D'autres espaces privés sont disponibles autour des stations de métro à Montréal et à Longueuil.

COMMENT S'Y RENDRE: Outre leurs voitures, les visiteurs peuvent se rendre à Terre des Hommes en autobus ou en métro.

RENSEIGNEMENTS: Au téléphone (514) 872-6222.

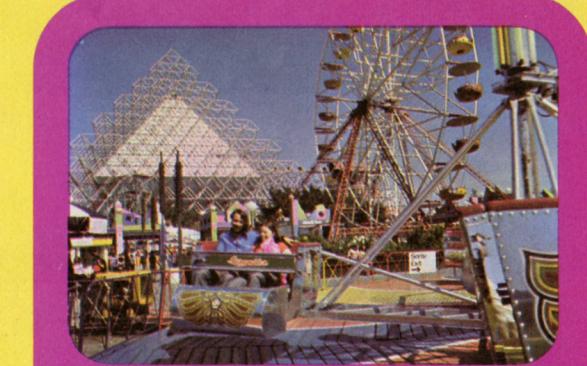
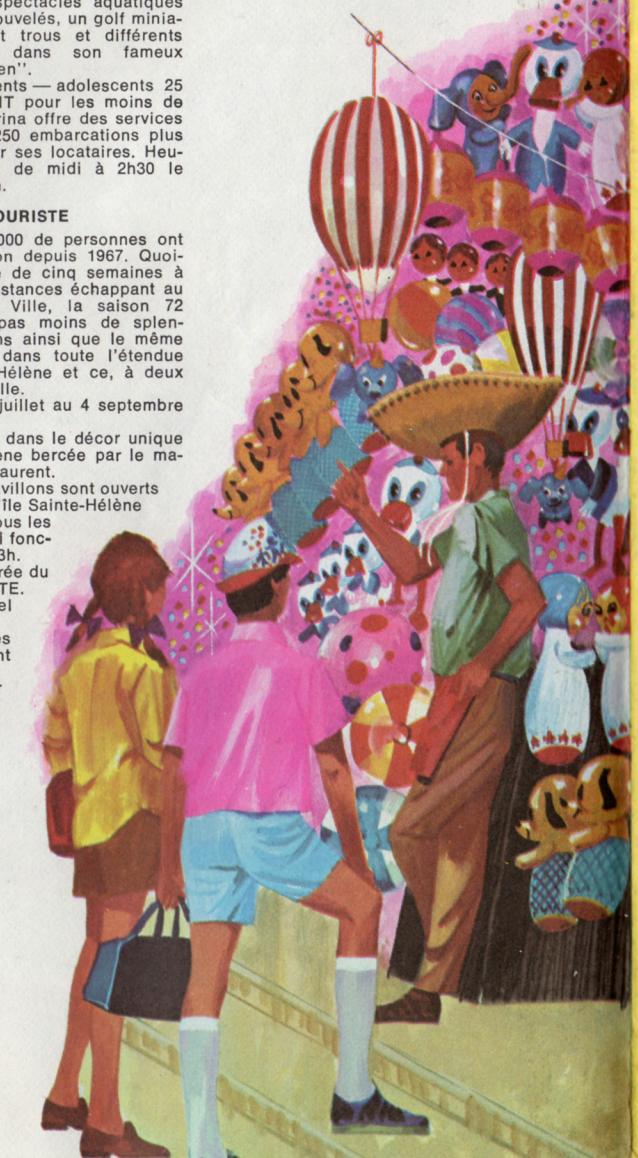
CORRESPONDANCE: Service des Relations publiques — Hôtel de ville, Montréal 127, Canada.

HANDICAPÉS

Un service spécial de la Balade fait la navette pour les handicapés à partir de l'autoparc qui leur est réservé (374).

TRANSPORT À PARTIR DES AUTOPARCS

Un service de transport gratuit est assuré entre les autoparcs, Terre des Hommes et La Ronde.



La Sauvegarde exemplifies the expansion of the work of avant-garde artists in Québec. Its Formoptic Pavilion takes the theme one step further in creative art in all dimensions and also shows a film on kinetics.

The National Film Board of Canada has an extremely varied programme of films for all tastes and ages while all the other pavilions offer visitors countless diversions, all cultural and entertaining as well as interesting. In addition free shows are being offered throughout the summer for everyone on St. Helen's Island or on La Ronde.

LA RONDE

The biggest amusement center in the world at La Ronde continues to hold great interest for young and old alike. It has six new rides this year, an 18-hole miniature golf range, brand new water sports, entertainment of all kinds and the unique French Canadian Village.

La Ronde is open from noon to 2.30 a.m. daily, seven days a week. Entry for adults is 50 cents, and from 17 to eight years, 25 cents. Children seven and under admitted free. The Marina section offers complete boating facilities, including electricity and water and can handle 250 vessels.

TOURIST PARADISE
More than 82,000,000 visitors have

TRANSPORTATION FROM AUTOPARKS

There is a special Balade service for the handicapped leaving from the on-site parking lots to La Ronde and to the exhibition area.